



Herzlich Willkommen im „Luisenhof“!

Wir freuen uns, dass Sie unsere Ferienwohnung gewählt haben. Damit Sie einen unbeschwerten Aufenthalt bei uns verbringen können, geben wir Ihnen hiermit einige praktische Hinweise zur Hand.

Bei Fragen können Sie sich gerne an die Rezeption des Hotels wenden, welche täglich von 7 bis 22 Uhr erreichbar ist:

Hotel-Restaurant Bütgenbacher Hof
Marktplatz 8
+32 80 444 212 / info@hbh.be
Familie Maraite und Mitarbeiter



Sollte etwas in der Ferienwohnung fehlen, müssen die Mülleimer geleert werden oder haben Sie ein anderes Anliegen? Bitte melden Sie sich gerne an die Rezeption des Hotels.



"Behandle unsere Gegenstände wie Freunde und unsere Nachbarn wie Familie, und du wirst eine Welt des Respekts und der Harmonie schaffen."



Index

Wieso der Name "Luisenhof"?	1
Informationen zur Ferienwohnung	1
Medizinische Hilfe	4
Bäckereien, Restaurants und Bars in Bütgenbach	5
Banken, Geschäfte in Bütgenbach	7
Freizeitgestaltung	9
Geschenkartikel vom Bütgenbacher Hof	10



Wieso der Name "Luisenhof"?

Luise war der Vorname der Ur-Großmutter von Thorsten Maraite, der das Hotel Bütgenbacher Hof in zweiter Generation leitet.

Luise Hilgers, mit Mädchennamen Nix, geboren im Jahr 1882, hat mit ihrem Ehemann Bernard Hilgers das Gebäude des heutigen Luisenhofs um das Jahr 1910 erbaut.

Wie früher üblich, wurde das Wohnhaus danach ein Mehrgenerationenhaus: Tochter Maria Maraite (geborene Hilgers) und Ehemann Hubert haben mit Eltern und den eigenen 4 Kindern das Haus bewohnt. Danach hat eines der 4 Kinder, die Tochter Ursula, das Haus übernommen und dort weiter mit den Eltern gelebt. Ursulas Bruder (und eines der 4 Kinder) ist Norbert Maraite, der das Hotel Bütgenbacher Hof im Jahre 1987 gegründet hat. Nun führt sein Sohn Thorsten Maraite das Hotel mit seiner Gattin Jennifer Heyen. Jennifer und Thorsten haben 3 Söhne.

Auf dem Bild im Eingang der Ferienwohnung ist das Haus mit den ehemaligen Stallungen zu erkennen. Die Landwirtschaft war die Einnahmequelle der Familie. Die Landwirtschaft wurde +/- im Jahre 1972 eingestellt.

Informationen zur Ferienwohnung

Check-in:

zwischen 16 und 20 Uhr am Anreisetag

Check-out:

bis 11 Uhr am Abreisetag

Die **Schlüsselübergabe** ist an der Rezeption im Hotel Bütgenbacher Hof, Marktplatz 8, 4750 Bütgenbach. Bitte melden Sie verursachte Schäden beim Check-out an der Rezeption. **Bitte lesen Sie den Abschnitt « Vor Verlassen der Ferienwohnung » (weiter unten) aufmerksam durch.**



Was befindet sich im Haus und was ist mitzubringen

Damit Sie Ihren Aufenthalt bestens vorbereiten können, stellen wir Ihnen eine Check-Liste zur Verfügung mit den Leistungen und Services, die im Preis inbegriffen sind, sowie den Angeboten, die im Voraus oder vor Ort je nach Verfügbarkeit hinzugebucht werden können:

✓ Was finden Sie im Haus:

- Bettwäsche
- Handtücher (1 großes + 1 kleines pro Person)
- Shampoo, Duschgel und Handseife
- Haartrockner
- Spülmittel
- 2 Spülmaschinentaps
- Toilettenpapierrollen

- Gängige Küchenutensilien
- Tischgrill
- Nespresso-Kaffeemaschine
- Filterkaffeemaschine und Filtertüten
- Salz und Pfeffer
- Zuckerwürfel
- Bügelbrett und Bügeleisen
- Waschmaschine und Trockner
- Staubsauger
- Wäscheständer
- 2 Kinderhochstühle

✓ **Was sollten Sie ggfls. mitbringen:**

- Weitere Spülmaschinentaps
- Küchenhandtücher und Lappen
- Kapseln für die Nespresso-Kaffeemaschine
- Bademäntel und Wellnesshandtücher (es besteht die Möglichkeit diese zu mieten, siehe Hinzubuchbare Angebote auf unserer Internetseite)
- Waschpulver



Leitungswasser

Das Leitungswasser in der Ferienwohnung ist Trinkwasser.



Internet

Die gesamte Ferienwohnung hat kostenlosen Internetzugang. Das Netzwerk heisst „WiFi-GUEST“; es ist kein Passwort erforderlich.



Notausgänge

Den Rettungsplan finden Sie im Eingangsbereich im Erdgeschoss und im Flur auf der ersten Etage.



Spielplatz

Der Spielplatz vor dem Haus ist privat und darf nicht genutzt werden. Es befindet sich jedoch ein großer öffentlicher Spielplatz auf dem Marktplatz, gegenüber des Hotels.

Ein Trampolin befindet sich ebenfalls auf dem Gelände des Bütgenbacher Hof und darf mit von den Gästen des Luisenhof genutzt werden.



Inklusivleistungen

Folgende Leistungen sind im Preis inbegriffen:

- Strom, Wasser und Abfallsteuer
- Bettwäsche
- Handtücher (1 großes, 1 kleines pro Person)
- Schwimmen im Hotel Bütgenbacher Hof - alle Tage zwischen 7:30 Uhr und 14:00 Uhr und 18:00 bis 22:00 Uhr (Abweichungen aufgrund von Aquagymkursen möglich)
- Wellnessbereich im Hotel Bütgenbacher Hof (ohne Badebekleidung) ab 14 Jahre, Familiensauna mit Badebekleidung
 - alle Tage zwischen 18:00 Uhr und 22:00 Uhr
 - alle Tage auf Vorreservierung von 11:00 bis 14:00 Uhr
- Fitness im Hotel Bütgenbacher Hof - alle Tage von 7:30 Uhr bis 22:00 Uhr

Extras:

- € 2.00 Übernachtungstaxe pro Person pro Nacht
- maximal 2 Babybetten: gratis
- maximal 2 Kinderbetten (bis einschl. 17 Jahre): € 20.00 pro Kind pro Nacht
- Hunde (maximal 2 Hunde erlaubt): € 15.00 pro Hund pro Nacht



Zusatzleistungen

Alle im Hotel angebotenen Leistungen, wie Frühstück, Abendessen, Bademäntel, Fahrradverleih u.v.m. können ebenfalls hinzugebucht werden. Die Preise der Zusatzleistungen finden Sie auf unserer Internetseite unter <https://www.hotelbutgenbacherhof.com/ferienwohnung-luisenhof/preise-und-andere-leistungen/>



Vor Verlassen der Ferienwohnung bitten wir Sie auf folgende Dinge zu achten:

- Bitte räumen Sie alles wieder an seinen ursprünglichen Platz zurück.
- In der Küche sollte das Geschirr sauber und an den vorgesehenen Platz in die Schränke zurückgeräumt werden. Bitte reinigen Sie auch gebrauchte Haushaltsgeräte.
- Der Kühlschrank, Gefrierschrank und die Geschirrspülmaschine sollten leer sein.
- Bitte leeren Sie alle Abfallbehälter und sortieren Sie Ihren Abfall in die dafür vorgesehenen Mülleimer, welche sich im Abstellraum neben der Küche befinden.
- Bitte kontrollieren Sie, dass keine Kleidung oder andere persönliche Dinge zurückbleiben.

Medizinische Hilfe

Apotheke

Apotheke Callut

Büllinger Str. 8

4750 Bütgenbach

Öffnungszeiten:

Mo-Fr: 8.30 – 13.00 Uhr und 16.00 – 20.00 Uhr

Sa: 8.30 – 13.00 Uhr

Es gibt auch eine Apotheke in den Ortschaften Büllingen und Weywertz.

Sie benötigen eine Apotheke ausserhalb der normalen Öffnungszeiten? Suchen Sie eine Bereitschaftsapotheke auf <http://www.webgarde.be/> oder über die Telefonnummer 1733 (nur über ein belgisches Telefon).

Ärzte

- Allgemeinmediziner:

Progesund Bütgenbach

Auf den Burgfeldern 2

4750 Bütgenbach

Mo-Fr 8.00 - 19.00 Uhr - Auf Termin

Tel: +32 80 44 50 47

www.progesund.be

Praxis Kompass

Zum Walkerstal 34

4750 Bütgenbach

Mo-Fr 8.00 - 16.30 Uhr – Auf Termin

Tel: +32 80 44 80 90

www.praxiskompass.be

- Kinderärzte/Pädiater:

Progesund Büllingen

Marktplatz 14

4760 Büllingen

Tel: + 32 80 29 20 90

Auf Termin



Krankenhaus St. Vith

Klosterstraße 9

4780 St. Vith

Tel: +32 80 85 41 11

Auf Termin über die Zentrale oder in dringenden Fällen über die Notaufnahme

Krankenhaus Malmedy

Rue Devant les Religieuses, 2

4960 Malmedy

Tel: +32 80 79 31 11

Auf Termin über die Zentrale oder in dringenden Fällen über die Notaufnahme

Sie benötigen einen Arzttermin am Wochenende oder an einem Feiertag? Sie erreichen den hausärztlichen Bereitschaftsdienst unter der **Telefonnummer 1733 (funktioniert nur von einer belgischen Nummer ausgehend)**. Der zentrale Bereitschaftsdienst beginnt am Freitagabend um 19.00 Uhr und endet am Montagmorgen um 8.00 Uhr; an Feiertagen beginnt der Dienst am Vorabend des Feiertags ab 19.00 Uhr.

→Wählen Sie die **112 für die Notrufzentrale**

- Tierärzte:

Kleintierpraxis Bütgenbach - Maaïke De Langhe

Wirtzfelder Weg 2

4750 Bütgenbach

Tel: +32 478 912 396

www.kleintierpraxis-buetgenbach.be

Bäckereien, Restaurants und Bars in Bütgenbach

Bäckerei Halmes (montags Ruhetag)

Marktplatz 1

4750 Bütgenbach

Di, Mi, Do, Fr: 06:00 – 18:30

Sa, So: 06:00 – 13:00

Bäckerei Heinen (dienstags Ruhetag)

Marktplatz 15

4750 Bütgenbach

Mo, Mi, Do, Fr: 06:00 - 18:00

Sa + So: 06:00 - 17:30



Hotel-Restaurant Bütgenbacher Hof (an allen Tagen geöffnet)

Marktplatz 8

4750 Bütgenbach

<https://www.hotelbutgenbacherhof.com/restaurant/>

Restaurant: Regionale Produkte sind der Leitfaden unserer Küche. Unser Küchenteam kreiert für Sie traditionelle, sowie moderne Gerichte mit den frischsten Produkten des Marktes, immer auf die Jahreszeit abgestimmt. Unser Restaurant ist an allen Tagen von 18:00 bis 20:00 Uhr geöffnet.

✓ **Spezialpreis für Gäste der Ferienwohnung:**

4-Gang Tagesmenü im Restaurant des Bütgenbacher Hof **bei Vorreservierung:**

Preis siehe „Zusatzleistungen“ auf der Website.

Unseren Kleinsten steht eine Kinderspeisekarte zur Verfügung

Brasserie: Für den kleinen Hunger werden von 12:00 bis 18:00 Uhr Snacks in unserer anliegenden Veranda serviert.

Unsere Hotelbar ist ein geselliger Raum für alle Hotelgäste und Gäste der Ferienwohnung. Genießen Sie spritzige Aperitifs, ein frisches Bier vom Fass oder regionale Spirituosen. Die Bar ist jeden Tag von Sonntag bis Freitag von 12:00 bis 23:00 Uhr geöffnet. Freitags und samstags ist die Bar bis 00:00 Uhr geöffnet.

Pub 24 (dienstags Ruhetag) – Restaurant und Bar

Monschauer Straße 6

4750 Bütgenbach

<https://www.pub24.be/>, Gerichte auch zum Mitnehmen

EssCoBar (kein Ruhetag) – Cocktailbar/Restaurant/Bar

Büllinger Straße 1

4750 Bütgenbach

<https://esscobar.be/>

Restaurant Brüls (montags, dienstags und donnerstags Ruhetag)

Monschauer Straße 6

4750 Bütgenbach

www.restaurant-bruels.be

Restaurant Hong Kong (donnerstags Ruhetag) - nur Gerichte zum Mitnehmen

Seestraße 15a

4750 Bütgenbach

Tel: +32 80 44 74 78

TÖPFERKeller (dienstags, mittwochs, donnerstags Ruhetag) – Restaurant und Bar

Seestraße 34

4750 Bütgenbach

<https://toepferkeller.com/>



Banken, Geschäfte in Bütgenbach

➤ **Banken:**

AXA Bank

Hofstraße 2
4750 Bütgenbach

KBC Bank

Monschauer Straße 7
4750 Bütgenbach

➤ **Zeitungen, Lotto und Geschenkartikel:**

News Point (Montag- und Dienstagnachmittag, Sonntag geschlossen)

Büllinger Str. 20
4750 Büllingen

➤ **Florist:**

Töpferkeller Blumen (sonntags und montags Ruhetag)

Seestraße 34
4750 Bütgenbach

➤ **Supermärkte:**

Carrefour Market

Monschauer Straße 9
4750 Bütgenbach

Öffnungszeiten:

Mo-Fr 08:30 bis 18:30 Uhr (während der Sommerzeit bis 19:00 Uhr geöffnet)

Sa 08:30 bis 18:00 Uhr

So 09:00 bis 12:30 Uhr

Aldi (sonntags geschlossen)

Monschauer Straße 33
4750 Bütgenbach

Öffnungszeiten:

Mo-Sa 08:30 bis 19:00 Uhr

➤ **Fahrradgeschäft und Reparaturen an Fahrrädern:**

Horst Weynand (sonntags und montags Ruhetag)

Zur Domäne 25
4750 Bütgenbach

➤ **Elektrofachgeschäft**

Elektro Linden (sonntags und montags Ruhetag)

Malmedyer Str. 57
4750 Bütgenbach

➤ **Metzgereien:**

Carrefour Market

Siehe Supermärkte

Metzgerei P&M (sonntags Ruhetag)

Marktplatz 7
4750 Bütgenbach

➤ **Bekleidungsgeschäfte:**

Why Now - By Rebecca Wey (sonntags und montags Ruhetag)

Malmedyer Str. 2
4750 Bütgenbach

Textilhaus Kaulmann (sonntags und montags Ruhetag)

Monschauer Straße 1
4750 Bütgenbach

➤ **Augenoptikergeschäft:**

Optik Schütz (sonntags und montags Ruhetag)

Marktplatz 2
4750 Bütgenbach

➤ **Apotheke:**

Siehe medizinische Hilfe



Freizeitgestaltung

Der «Luisenhof» befindet sich inmitten der Ardennen, deren faszinierende Natur zum Erkunden einlädt. Das Hohe Venn, das größte Hochmoor Europas bietet beeindruckende Naturerlebnisse, genauso wie die dichtbewachsenen Wälder, die weitläufigen Wiesen und Felder. Auch der Bütgenbacher See, der in direkter Nähe liegt, ist bei Touristen besonders beliebt – nicht zuletzt, weil dort viele Wassersportarten ausgeübt werden können.

Für Auskünfte über Sehenswürdigkeiten, Ausflüge, Wanderungen usw. befindet sich auf der gegenüberliegenden Seite des Marktplatzes ein Tourismusbüro.

Tourismusbüro

Marktplatz 13a
4750 Bütgenbach

Öffnungszeiten:

September bis Juni:

Montag und Feiertage geschlossen

Dienstag-Samstag: 09:00 – 16:00 Uhr

Sonntag: 10:00 – 13:00 Uhr

Juli und August:

Montag-Samstag: 09:00 – 16:30 Uhr

Sonn- und Feiertage: 09:00 – 14:00 Uhr

An der Hotelrezeption stehen Ihnen **kostenlose Broschüren** zur Verfügung.

Gerne gibt Ihnen die Hotelrezeption auch persönliche Tipps, oder Sie werfen einen Blick auf unsere Vorschläge unter <https://www.hotelbutgenbacherhof.com/hotel/aktivitaeten/>

Weitere interessante Webseiten:

www.ostbelgien.eu – Infos über die Region von der Tourismusagentur Ostbelgien

Online-Wanderroutenplaner App «NodeMapp Hike» mit Knotenpunktsystem

Online-Fahrradroutenplaner App «Nodemapp Bike» mit Knotenpunktsystem



Geschenkartikel vom Bütgenbacher Hof

Gutschein

Überraschen Sie Freunde, Bekannte, Verwandte oder Mitarbeiter mit einem leckeren Essen, einem Aufenthalt in unserem Haus oder einigen entspannenden Stunden in unserem Wellnessbereich. Wenden Sie sich gerne an die Hotelrezeption für weitere Auskünfte.

Hotelshop

Auf der Suche nach einem Stück «Bütgenbacher Hof» für zuhause? In unserem Hotelshop, gegenüber der Rezeption, finden Sie hausgemachte Produkte wie z.B. Marmelade, Dekoartikel und vieles mehr. Täglich geöffnet von 08:00 bis 22:00 Uhr.